|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  | | --- | | For a module press release | | page 1 of 1 | |  | | Siegling Prolink Series 8.1: Stable and Robust, Easy to Clean and Very Quiet  西格林宝络链S8.1系列：稳定，坚固，易于清洁，非常安静 | |  | |

[lead]

Hanover, October 11, 2018 Forbo Movement Systems is adding an easy-to-clean and exceptionally low noise modular belt to its robust series 8

汉诺威，2018年10月11日Forbo Movement Systems在其坚固的S8系列中增加了易于清洁且噪音极低的模块化网带

[Body]

Designed for superior levels of power transmission and durability, series 8 is the right choice for numerous industrial applications. Series 8 can meet virtually any challenge whether it comes from pallets, crates, beverages, vehicles or any other heavy unit goods. The new Prolink 8.1-30 FLT type with a 25.4 mm pitch and an open area of 30% is a new generation of this tried-and-tested series and can be used in especially hygiene-critical food applications. The stable and robust belt with its extreme strength and tensile force is perfect for conveying full or empty plastic crates in the meat and dough industries.

S8系列专为提供卓越的动力传输和耐用性而设计，是众多工业应用的正确选择。S8系列几乎可以满足任何挑战，无论是托盘、板条箱、饮料、车辆还是任何其他重型货物。新型宝络链(Prolink) S8.1-30 FLT型，间距为25.4 mm，开孔率为30％，是这一久经考验的产品的新一代系列，可用于特别注重卫生的食品。稳定而坚固的网带具有极高的强度和拉伸力，非常适合在肉类和面团加工行业中输送负载或非负载塑料包装箱。

The focus of the newly developed Prolink series 8.1 was placed on making cleaning easy and minimizing noise. These characteristics are achieved by a combination of three design attributes:

新开发的宝络链(Prolink) S8.1系列的重点是使清洁变得容易并减少噪音。这些特征通过三个设计特征的组合来实现：

* The belt’s underside has an enhanced contact surface with the slide rails and the pinion contact that’s open towards the top makes cleaning the modules simpler
* 网带的下侧与滑轨具有增强的接触面，并且朝向顶部敞开的小齿轮接触点使得清洁模块更简单
* The special design of the module’s shape ensures what is (for modular belts) unusually quite operation minus any rattling
* 模块形状的特殊设计确保了（相对于模块化网带）运行时异常的安静，减少了任何的咔嗒声
* A small lug on the hinge minimizes play in tracking direction
* 铰链上的小凸块可最大限度地减少跟踪方向的偏移

The Prolink series 8.1 offers two multipurpose modules, in 76 mm (3 inches) and 191 mm (7½ inches). These can be combined in a bricklaying pattern so that each belt width can be supplied in ½-inch increments. With its guiding tabs (GT = guiding tabs) an additional series 8.1 multipurpose module in 191 mm ensures better chain guidance. The guiding tabs also mean that guide rails at the sides aren’t necessary so that belts can even be used in long hygiene-critical conveyors. Series 8.1 and 8 are compatible with one another, in other words, all series 8 sprockets can also be used for the new series 8.1.

宝络链(Prolink) S8.1系列提供两种多功能模块，分别为76毫米（3英寸）和191毫米（7½英寸）。这些模块可以以砌砖式组合，使得每个网带宽度可以以1/2英寸的增量供应。附加导向块（GT =导向块）的191毫米宽的S8.1系列多功能模块可确保更好的网链导向。导向块还意味着不需要两侧的导轨，这样网带甚至可以用在卫生要求高的长距离输送机上。S8.1系列和S8彼此兼容，换言之，所有S8系列链轮也可用于新的S8.1系列。

Due to its robust, open and therefore hygienic design, the new series 8.1 is a unique product on the market.

由于其坚固、开放和卫生的设计，新S8.1系列是市场上独一无二的产品。